

**VERENIGDE VERGADERING VAN DE GEMEENSCHAPPELIJKE  
GEMEENSCHAPSCOMMISSIE VAN HET BRUSSELS HOOFD-  
STEDELIJK GEWEST**

N. 2008 — 121

[C – 2008/31581]

**21 DECEMBER 2007. — Ordonnantie houdende aanpassing van de algemene uitgavenbegroting van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie voor het begrotingsjaar 2008 (1)**

**Artikel 1.** Deze ordonnantie regelt een materie bedoeld in artikel 135 van de Grondwet.

**Art. 2.** Voor de uitgaven van de begroting van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie voor het begrotingsjaar 2008 worden kredieten geopend ten bedrage van :

In euro	Vereffeningskredieten — Credits de liquidation	Vastleggingskredieten — Credits d'engagement	En euro
Niet-gesplitste kredieten	-	-	Crédits non dissociés
Gesplitste kredieten	83.019.000	86.374.000	Crédits dissociés
Kredieten vorige jaren	-	-	Crédits années antérieures
Totaal	83.019.000	86.374.000	Total

Deze kredieten worden opgesomd in de bij deze ordonnantie gevoegde tabel.

**Art. 3.** In afwijking van artikel 15 van de organieke wet op het Rekenhof van 29 oktober 1846, mogen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 50.000 euro verleend worden aan de beheerders van de voorschotten, om onafhankelijk van de kleine uitgaven de schuldvorderingen te betalen die 5.000 euro niet te boven gaan.

Deze rekenplichtigen worden gemachtigd de nodige voorschotten te verlenen aan de ambtenaren en experten belast met een zending in het buitenland, zelfs indien deze voorschotten meer dan 5.000 euro bedragen.

De betaling van de erelonen van experten uit het buitenland en van de kosten voortvloeiend uit regelingen met vreemde landen mag eveneens per geldvoorschotten gebeuren, wat ook het bedrag ervan weze.

**Art. 4.** Ten belope van de kredieten uitgetrokken op de begroting van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie, worden de reglementaire voorschotten op de betoelaging van de instellingen behorende tot de bevoegdheid van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie betaald als volgt :

- een eerste tranche van 75 % van het voorziene voorschot wordt uitgekeerd zonder voorafgaand visum van het Rekenhof;

- een tweede tranche van 25 % wordt uitgekeerd na visum van het Rekenhof op de totale voorziene uitgaven.

**Art. 5.** Ten belope van de kredieten uitgetrokken op de basisallocatie 01.0.1.11.03 van de begroting van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie worden de reglementaire betalingen betaald zonder voorafgaand visum van het Rekenhof.

**Art. 6.** De betaling van de geboortetoelagen en van de vergoedingen voor begrafeniskosten gebeurt met voorschotten van de boekhoudkundkas mits latere regularisatie.

**Art. 7.** De kosten voortvloeiend uit tekorten van rekenplichtigen worden ten laste genomen van basisallocatie 01.0.1.43.41.

**Art. 8.** Machtiging wordt verleend provisie toe te staan aan advocaten, experten en gerechtsdeurwaarders die voor rekening van de Commissie optreden.

**ASSEMBLEE REUNIE  
DE LA COMMISSION COMMUNAUTAIRE COMMUNE  
DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE**

F. 2008 — 121

[C – 2008/31581]

**21 DECEMBRE 2007. — Ordonnance contenant le budget des dépenses de la Commission communautaire commune pour l'année budgétaire 2008 (1)**

**Article 1<sup>er</sup>.** La présente ordonnance règle une matière visée à l'article 135 de la Constitution.

**Art. 2.** Il est ouvert pour les dépenses du budget de la Commission communautaire commune afférentes à l'année budgétaire 2008 des crédits s'élevant aux montants ci-après :

Ces crédits sont énumérés au tableau annexé à la présente ordonnance.

**Art. 3.** Par dérogation à l'article 15 de la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds d'un montant de 50.000 euros peuvent être consenties aux régisseurs d'avances, à l'effet de payer, indépendamment des menues dépenses, les créances n'excédant pas 5.000 euros.

Autorisation est donnée à ces comptables de consentir aux fonctionnaires et experts envoyés en mission à l'étranger les avances nécessaires, même si ces avances sont supérieures à 5.000 euros.

Le paiement des rémunérations d'experts venant d'autres pays et des frais résultant des arrangements avec des pays étrangers, peut également se faire par avance de fonds, quel qu'en soit le montant.

**Art. 4.** A concurrence des crédits inscrits au budget de la Commission communautaire commune, les avances réglementaires sur les subsides aux établissements relevant de la compétence de la Commission communautaire commune sont liquidées comme suit :

- une première tranche de 75 % de l'avance prévue octroyée sans visa préalable de la Cour des Comptes;

- une deuxième tranche de 25 % est octroyée après visa de la Cour des Comptes pour l'ensemble des dépenses prévues.

**Art. 5.** A concurrence des crédits inscrits à l'allocation base 01.0.1.11.03 du budget de la Commission communautaire commune, les paiements réglementaires sont liquidés sans visa préalable de la Cour des Comptes.

**Art. 6.** Le paiement des allocations de naissance et des indemnités pour frais funéraires se fait par avances sur la caisse des comptables, sous réserve de régularisation ultérieure.

**Art. 7.** Les frais résultant des déficits des comptables sont pris à charge de l'allocation de base 01.0.1.43.41.

**Art. 8.** Des provisions peuvent être allouées aux avocats, aux experts et aux huissiers de justice agissant pour le compte de la Commission.

**Art. 9.** In afwijking van artikel 5 van de ordonnantie van 21 november 2006 tot vaststelling van de bepalingen die van toepassing zijn op de begroting, de boekhouding en de controle, mogen ten laste van de bij de onderhavige ordonnantie geopende kredieten schuldvoordelingen van vorige jaren worden aangezuiverd op de basisallocatie 01.0.1.12.01.

met betrekking tot :

- erelonen van advocaten en geneesheren;
- gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken;
- presentiegelden, reis- en verblijfskosten van niet tot de Administratie behorende personen;
- bezoldigingen van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van de provisionele voorschotten);
- allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Commissie van haar verantwoordelijkheid voor wat betreft van door haar organen en door haar beambten gepleegde handelingen.

**Art. 10.** De encours van de basisallocaties 02.5.1.51.01 en 02.5.1.63.01 wordt overgenomen ten laste van basisallocatie 02.5.1.01.00.

**Art. 11.** Binnen de perken van de betrokken basisallocaties kunnen de volgende toelagen worden toegekend :

- aan het Secretariaat van het Raadgevend Comité voor bio-ethiek.

basisallocatie :

02.1.1.41.04

- voor bijdragen verbonden aan de coöperatieakkoorden of de protocolakkoorden tussen gefedereerde entiteiten of met de federale overheid.

basisallocatie :

02.1.1.43.01

- voor activiteiten verbonden met het gezondheidsbeleid.

basisallocaties :

02.1.2.33.01

02.1.2.43.01

- aan het Platform voor palliatieve zorgen.

basisallocatie :

02.1.2.43.02

- aan de v.z.w. Syndicale Premies.

basisallocaties :

02.1.3.33.01

03.1.3.33.01

- aan de VZW Intersectorieel Fonds voor Gezondheids- en Welzijnsinstellingen.

basisallocaties :

02.1.3.33.08

03.1.2.33.08

- aan de coördinatiestructuren voor de Brusselse ziekenhuizen.

basisallocaties :

02.1.4.33.07

02.1.4.43.42.

**Art. 9.** Par dérogation à l'article 5 de l'ordonnance du 21 novembre 2006 fixant les dispositions applicables au budget, à comptabilité et au contrôle, des créances d'années antérieures peuvent être apurées à charge des crédits ouverts par présente ordonnance à l'allocation de base 01.0.1.12.01.

relatives aux :

- honoraires d'avocats et médecins;
- frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales;
- jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères à l'Administration;
- rémunérations d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les avances provisionnelles);
- indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de la Commission à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés.

**Art. 10.** L'encours des allocations de bases 02.5.1.51.01 et 02.5.1.63.01 sera repris à charge de l'allocation de base 02.5.1.01.00.

**Art. 11.** Dans les limites des allocations de base concernées, les subventions suivantes peuvent être octroyées :

- au Secrétariat du Comité Consultatif de bioéthique.

allocation de base :

02.1.1.41.04

- pour contributions liées à des accords de coopération ou des protocoles d'accord entre entités fédérées ou avec l'état fédéral.

allocation de base :

02.1.1.43.01

- pour activités liées à la politique de santé.

allocations de base :

02.1.2.33.01

02.1.2.43.01

- à la plate-forme pour les soins palliatifs.

allocation de base :

02.1.2.43.02

- à l'a.s.b.l. Les primes syndicales.

allocations de base :

02.1.3.33.01

03.1.3.33.01

- à l'ASBL Fonds social intersectoriel pour Institutions sociales et de Santé.

allocations de base :

02.1.3.33.08

03.1.2.33.08

- aux structures de coordination hospitalière bruxelloise.

allocations de base :

02.1.4.33.07

02.1.4.43.42

<p>- aan de Website Hospichild.be.</p> <p>basisallocatie :</p> <p>02.1.5.12.01</p> <p>- aan de VZW Huis voor Respijtzorg van Brussel-Hoofdstad.</p> <p>basisallocatie :</p> <p>02.1.5.33.01</p> <p>- voor activiteiten inzake preventie.</p> <p>basisallocatie :</p> <p>02.2.2.33.02</p> <p>- aan de diensten voor thuiszorg.</p> <p>basisallocaties :</p> <p>02.3.1.33.03</p> <p>02.3.1.43.03</p> <p>- aan het platform voor thuiszorg.</p> <p>basisallocatie :</p> <p>02.3.2.33.01</p> <p>- voor activiteiten inzake geestelijke gezondheidszorg.</p> <p>basisallocatie :</p> <p>02.4.1.33.02</p> <p>- aan de diensten voor geestelijke gezondheid.</p> <p>basisallocaties :</p> <p>02.4.1.33.04</p> <p>02.4.1.43.40</p> <p>- voor projecten van slachtoffer- en dadersbegeleiding.</p> <p>basisallocaties :</p> <p>02.4.1.33.06</p> <p>02.4.1.43.41</p> <p>- aan instellingen en verenigingen die werkzaam zijn in het domein van de geestelijke gezondheidszorg.</p> <p>basisallocatie :</p> <p>02.4.1.52.01</p> <p>- aan de gezondheidsinstellingen in de sector van de persoonsgebonden materies voor de uitvoering van het investeringsprogramma.</p> <p>basisallocatie :</p> <p>02.5.1.01.00</p> <p>- voor het Centrum voor Maatschappelijke Documentatie en Coördinatie.</p> <p>basisallocaties :</p> <p>03.1.1.33.01</p> <p>- voor de diensten voor schuldbemiddeling.</p> <p>basisallocaties :</p> <p>03.1.1.33.02</p> <p>- aan de organisaties waar de armen het woord voeren.</p> <p>basisallocatie :</p> <p>03.1.3.33.02</p> <p>- aan de instellingen voor sociale initiatieven.</p> <p>basisallocaties :</p> <p>03.1.4.33.06</p> <p>03.1.4.43.44.</p>	<p>- au site web Hospichild.be.</p> <p>allocation de base :</p> <p>02.1.5.12.01</p> <p>- à l'ASBL Maison du Répit de Bruxelles-Capitale.</p> <p>basisallocatie :</p> <p>02.1.5.33.01</p> <p>- pour des activités de prévention.</p> <p>allocation de base :</p> <p>02.2.2.33.02</p> <p>- aux services de soins à domicile.</p> <p>allocations de base :</p> <p>02.3.1.33.03</p> <p>02.3.1.43.03</p> <p>- à la plate-forme de soins à domicile.</p> <p>allocation de base :</p> <p>02.3.2.33.01</p> <p>- pour des activités de santé mentale.</p> <p>allocation de base :</p> <p>02.4.1.33.02</p> <p>- aux services de santé mentale.</p> <p>allocations de base :</p> <p>02.4.1.33.04</p> <p>02.4.1.43.40</p> <p>- pour les projets d'accompagnement de victimes et d'auteurs.</p> <p>allocations de base :</p> <p>02.4.1.33.06</p> <p>02.4.1.43.41</p> <p>- à des établissements et organismes actifs dans le domaine de santé mentale.</p> <p>allocation de base :</p> <p>02.4.1.52.01</p> <p>- aux établissements relevant de la santé dans le secteur des matières personnalisables pour la réalisation du programme d'investissement.</p> <p>allocations de base :</p> <p>02.5.1.01.00</p> <p>- pour le Centre de Documentation et de Coordination sociales.</p> <p>allocations de base :</p> <p>03.1.1.33.01</p> <p>- pour les services de médiation de dettes.</p> <p>allocations de base :</p> <p>03.1.1.33.02</p> <p>- aux organisations où les pauvres prennent la parole.</p> <p>allocation de base :</p> <p>03.1.3.33.02</p> <p>- aux organismes pour initiatives sociales.</p> <p>allocations de base :</p> <p>03.1.4.33.06</p> <p>03.1.4.43.44</p>
--	--

<p>- voor vormingen.</p> <p>basisallocaties :</p> <p>01.0.1.41.06</p> <p>03.1.5.33.09</p> <p>03.1.5.41.05</p> <p>- aan de Gewestelijke School voor Openbaar Bestuur voor de vorming aan de personeelsleden van de O.C.M.W.'s.</p> <p>basisallocatie :</p> <p>03.1.5.41.04</p> <p>- aan privé-verenigingen voor initiatieven voor bejaarden.</p> <p>basisallocatie :</p> <p>03.1.6.33.01</p> <p>- aan verenigingen en instellingen die zich bezig houden met verspreiding van informatie inzake bijstand aan personen.</p> <p>basisallocatie :</p> <p>03.2.1.33.01</p> <p>- aan de diensten voor gezins- en bejaardenhulp.</p> <p>basisallocaties :</p> <p>03.2.2.33.01</p> <p>03.2.2.43.41</p> <p>- aan de dagverzorgingscentra.</p> <p>basisallocaties :</p> <p>03.2.3.33.01</p> <p>03.2.3.43.01</p> <p>- aan de centra voor maatschappelijk welzijn.</p> <p>basisallocatie :</p> <p>03.3.1.33.01</p> <p>- aan de diensten voor justitieel welzijnswerk.</p> <p>basisallocatie :</p> <p>03.3.2.33.01</p> <p>- aan de prematrimoniale, matrimoniale en familiale consultatiecentra.</p> <p>basisallocaties :</p> <p>03.3.3.33.01</p> <p>03.3.3.43.01</p> <p>- aan de privé-verenigingen die een nachtasiel aanbieden en aan de centra voor dringende opvang.</p> <p>basisallocatie :</p> <p>03.4.1.33.01</p> <p>- aan de onthaalhuizen.</p> <p>basisallocatie :</p> <p>03.4.2.33.01</p> <p>- aan straathoekwerk.</p> <p>basisallocatie :</p> <p>03.4.3.33.01</p>	<p>- pour formations.</p> <p>allocations de base :</p> <p>01.0.1.41.06</p> <p>03.1.5.33.09</p> <p>03.1.5.41.05</p> <p>- à l' Ecole régionale d'Administration publique pour la formation aux agents des C.P.A.S..</p> <p>allocation de base :</p> <p>03.1.5.41.04</p> <p>- à des organismes privés pour initiatives pour personnes âgées.</p> <p>allocation de base :</p> <p>03.1.6.33.01</p> <p>- aux associations et organismes qui s'occupent de la diffusion de l'information en matière d'aide aux personnes.</p> <p>allocation de base :</p> <p>03.2.1.33.01</p> <p>- aux services d'aide aux familles et aux personnes âgées.</p> <p>allocations de base :</p> <p>03.2.2.33.01</p> <p>03.2.2.43.41</p> <p>- aux centres de soins de jour.</p> <p>allocations de base :</p> <p>03.2.2.33.01</p> <p>03.2.2.43.01</p> <p>- aux centres de service social.</p> <p>allocation de base :</p> <p>03.3.1.33.01</p> <p>- aux services d'aide sociale aux justiciables.</p> <p>allocation de base :</p> <p>03.3.2.33.01</p> <p>- aux centres de consultation prématrimoniale, matrimoniale et familiale.</p> <p>allocations de base :</p> <p>03.3.3.33.01</p> <p>03.3.3.43.01</p> <p>- aux associations privées qui offrent un asile de nuit et aux centres d'accueil d'urgence.</p> <p>allocation de base :</p> <p>03.4.1.33.01</p> <p>- aux maisons d'accueil.</p> <p>allocation de base :</p> <p>03.4.2.33.01</p> <p>- au travail de rue.</p> <p>allocation de base :</p> <p>03.4.3.33.01</p>
--	---

- aan de diensten voor begeleid wonen

basisallocaties :

03.4.4.33.01

03.4.4.43.01

03.4.5.33.01

03.5.3.33.01

03.5.3.43.01

- aan de dagcentra.

basisallocaties :

03.4.6.33.01

- aan de erkende inrichtingen in het kader van het koninklijk besluit nr. 81 van 10 november 1967 tot instelling van een Fonds voor medische, sociale en pedagogische instellingen voor gehandicapten, gewijzigd door de ordonnantie van 16 mei 1991.

basisallocaties :

03.5.1.33.01

03.5.1.43.01

- aan de diensten voor hulpverlening bij activiteiten in het dagelijks leven.

basisallocatie :

03.5.2.33.01

- voor de uitbetaling van het Bijzonder Fonds voor Maatschappelijk Welzijn aan de openbare centra voor maatschappelijk werk.

basisallocatie :

03.6.1.43.01

- voor de sociale coördinatie binnen de O.C.M.W.'s.

basisallocatie :

03.6.2.43.01

- aan flats voor bejaarden, nachtsielen, onthaalhuizen, rusthuizen en medisch-pedagogische instellingen voor de uitvoering van het investeringsprogramma.

basisallocaties :

03.7.1.51.01

03.7.1.61.01

**Art. 12.** Deze ordonnantie treedt in werking op 1 januari 2008.

---

Nota

(1) *Gewone zitting 2007-2008 :*  
*Documenten van de Verenigde Vergadering van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie :*  
 B-109/1 : Ontwerp van ordonnantie.  
 B-109/2 : Verantwoording.  
 B-109/3 : Verslag (verwijzing).  
*Integraal verslag :*  
 Bespreking : vergaderingen van donderdag 20 en vrijdag 21 december 2007.  
 Aanneming : vergadering van vrijdag 21 december 2007.

- aux services de logement accompagné.

allocations de base :

03.4.4.33.01

03.4.4.43.01

03.4.5.33.01

03.5.3.33.01

03.5.3.43.01

- aux centres de jour.

allocations de base :

03.4.6.33.01

- aux institutions reconnues dans le cadre de l'arrêté royal n° 81 du 10 novembre 1967 créant un Fonds de soins médico-socio-pédagogiques pour handicapés, modifié par l'ordonnance du 16 mai 1991.

allocations de base :

03.5.1.33.01

03.5.1.43.01

- aux services d'aide aux actes de la vie journalière.

allocation de base :

03.5.2.33.01

- pour le paiement du Fonds spécial de l'action sociale aux centres publics d'aide sociale.

allocation de base :

03.6.1.43.01

- pour la coordination sociale au sein des C.P.A.S.

allocation de base :

03.6.2.43.01

- aux flats pour personnes âgées, asiles de nuit, maisons d'accueil, maisons de repos et d'instituts médico-pédagogiques pour la réalisation du programme d'investissement.

allocations de base :

03.7.1.51.01

03.7.1.61.01

**Art. 12.** La présente ordonnance entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2008.

---

Note

(1) *Session ordinaire 2007-2008 :*  
*Documents de l'Assemblée réunie de la Commission communautaire commune :*  
 B-109/1 : Projet d'ordonnance.  
 B-109/2 : Justification.  
 B-109/3 : Rapport.  
*Compte rendu intégral :*  
 Discussion : séances des jeudi 20 et vendredi 21 décembre 2007.  
 Adoption : séance du vendredi 21 décembre 2007.

**Bijlage I bij het ontwerp van ordonnantie houdende  
de uitgavenbegroting van  
de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie  
voor het begrotingsjaar 2008**

**Annexe I au projet d'ordonnance contenant  
le budget des dépenses  
de la Commission communautaire commune  
pour l'année 2008**

**Voorafgaande opmerkingen**

**Remarques préliminaires**

**a) Legende**

A : Afdeling  
P : Programma  
A : Activiteit  
BA : Basisallocatie

- a) niet-gesplitste kredieten  
b) vereffeningskredieten  
c) vastleggingskredieten  
d) kredieten voor vorige jaren

**b) De volgende nieuwe basisallocaties werden in de uitgavenbegroting ingevoerd:**

Afdeling	Programma	Activiteit	Basis-allocatie
02	1	5	12.01
02	1	5	33.01
02	5	1	01.00
03	1	6	33.01

**c) De volgende basisallocaties werden uit de uitgavenbegroting verwijderd :**

Afdeling	Programma	Activiteit	Basis-allocatie
02	4	1	33.01
03	1	1	74.03

**a) Légende**

D : Division  
P : Programme  
A : Activité  
AB : Allocation de base

- a) crédits non dissociés  
b) crédits de liquidation  
c) crédits d'engagement  
d) crédits pour années antérieures

**b) Les allocations de base nouvelles ont été insérées dans le budget des dépenses comme suit:**

Division	Programme	Activité	Allocation de base
02	1	5	12.01
02	1	5	33.01
02	5	1	01.00
03	1	6	33.01

**c) Les allocations de base suivantes ont été supprimées dans le budget des dépenses :**

Division	Programme	Activité	Allocation de base
02	4	1	33.01
03	1	1	74.03



a) niet-gesplitste kredieten b) vereffeningskredieten c) vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren	D P A A.B. A P A B.A.	Verwezenlijkt 2005 Réalisé	Verwezenlijkt 2006 Réalisé	Initieel 2007 Initial	Verwezenlijkt 2007 Réalisé d.d. 09.2007		Initieel 2008 Initial	a) créditions non dissociés b) crédits de liquidation c) crédits d'engagement d) crédits pour années antérieures
					Vastleggingen Engagements	Ordonnancements Ordonnements		
Werkingskosten van het kabinet van het Lid, bevoegd voor de politiek inzake de gezondheid (FR).	00 0 1 12.22	35.000,00	35.000,00	- 35.000 35.000	- -	35.000,00	- 35.000 35.000	Frais de fonctionnement du cabinet du Membre, compétent pour la politique de santé (FR).
Werkingskosten van het kabinet van het Lid, bevoegd voor de politiek inzake de bijstand aan personen (NL).	00 0 1 12.23	35.000,00	35.000,00	- 35.000 35.000	- -	30.000,00	- 35.000 35.000	Frais de fonctionnement du cabinet du Membre, compétent pour la politique de l'aide aux personnes (NL).
Werkingskosten van het kabinet van het Lid, bevoegd voor de politiek inzake de bijstand aan personen (FR).	00 0 1 12.24	102.460,00	35.000,00	- 35.000 35.000	- -	30.000,00	- 35.000 35.000	Frais de fonctionnement du cabinet du Membre, compétent pour la politique de l'aide aux personnes (FR).
		896.478,99	969.969,99	1.181.000 1.293.000	- -	224.004,92	1.316.000 1.317.000	
Totaal Afdeling 00		896.478,99	969.969,99	1.181.000 1.293.000	- -	224.004,92	1.316.000 1.317.000	Total Division 00
<b>Algemene uitgaven van de Administratie</b>								<b>Dépenses générales de l'Administration</b>
<i>00 Bestaansmiddelen</i>								<i>00 Subsistance</i>
Activiteit : 1								Activité : 1
Bezoldigingen van het in dienstactiviteit en in beschikbaarheid zijnde statutair en contractueel personeel.	01 0 1 11.03	4.079.000,00	4.144.900,00	- 3.256.000 3.617.000	- -	2.094.613,63	- 3.642.000 3.650.000	Rémunérations du personnel statutaire et contractuel en activité de service et en disponibilité.
Allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon, andere dan aankoop van vermogensgoederen.	01 0 1 11.05	26.168,00	26.642,77	- 26.000 28.000	- -	16.667,10	- 28.000 28.000	Dépenses diverses de service social, autres que les achats de biens patrimoniaux.



a) niet-gesplitste kredieten b) vereffeningskredieten c) vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren	D P A A.B. A P A B.A.	Verwezenlijkt 2005 Réalisé	Verwezenlijkt 2006 Réalisé d.d. 13.09.07	Initieel 2007 Initial	Verwezenlijkt 2007 Réalisé d.d. 09.2007		Initieel 2008 Initial	a) crédits non dissociés b) crédits de liquidation c) crédits d'engagement d) crédits pour années antérieures
					Vastleggingen Engagements	Ordonnanceringen Ordonnancements		
Werking van de Adviesorganen.	01 0 1 11.06	13.673,35	9.706,33	- 1.000 20.000 -	- - 176,00 -	- 176,00 -	- 11.000 11.000 -	Fonctionnement des organes consultatifs.
Pensioenlasten voor het personeel van de ex-provincie Brabant.	01 0 1 11.07	393.779,51	393.779,51	- 394.000 394.000	- - 393.779,51	- 393.779,51 -	- 394.000 394.000	Charges de pensions pour le personnel de l'ex-province de Brabant.
Erelonen van advocaten en geneesheren.	01 0 1 12.01	248.999,93	297.134,47	- 275.000 300.000	- - 178.915,23	- 178.550,98 -	- 300.000 300.000	Honoraires des avocats et des médecins.
Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de diensten behorende personen. Bezoldiging van niet tot de administratie behorende deskundigen en prestaties van derden.								Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères à l'administration et prestations de tiers.
Verbruikskosten in verband met het betrekken van lokalen en uitgaven voor onderhoud.								Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux et dépenses pour l'entretien.
Leveringen van goederen en diensten : bureaukosten, vervoer, belastingen, vergoedingen, publicaties van het departement, beroepsopleiding, kleding en andere administratieve uitgaven.								Fournitures de biens et services : frais de bureaux, transport, impôts, rétributions, publications du département, formation professionnelle, habillement et autres dépenses d'administration.
Uitgaven voor energieverbruik.								Dépenses de consommation énergétique.
Huur van mechnografische installaties, informatica-installaties.								Location d'installations mécanographiques et informatiques.

a) niet-gesplitste kredieten b) vereffeningskredieten c) vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren	D P A A.B. A P A B.A.	Verzezenlijkt 2005 Réalisé	Verzezenlijkt 2006 Réalisé d.d. 13.09.07	Initieel 2007 Initial	Verzezenlijkt 2007 Réalisé d.d. 09.2007		Initieel 2008 Initial	a) crédits non dissociés b) crédits de liquidation c) crédits d'engagement d) crédits pour années antérieures
					Vastleggingen Engagements	Ordonnanceringen Ordonnancements		
<p>Alleenhande vergoedingen aan het personeel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten voor dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).</p> <p>Huur van onroerende goederen van verschillende diensten van het departement, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. Belastingen op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetalingen aan de Regie der Gebouwen.</p> <p>Buitengewone uitgaven voor diensten en aankopen van niet-duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten en gelijkaardige uitgaven).</p> <p>Werkingskosten van het Observatorium voor Gezondheid en Welzijn van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.</p> <p>Vormingen.</p> <p>Kosten voortspruitend uit tekorten van Rekenplichtigen.</p> <p>Verwerving van gebouwen.</p>								
	01 0 1 12.02	19.528,96	42.103,51	- 46.000 50.000	- - 14.640,21	- 14.640,21 -	- 50.000 50.000	Indemnités généralement quelconques au personnel pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'employeur dans le prix des abonnements sociaux).
	a) b) c)							Loyer des biens immobiliers des divers services du département, en ce compris les loyers et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. Impôts grevant les bâtiments, propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments.
	01 0 1 12.03	-	66.092,38 116.000,00	286.000 328.000	- -	99.561,99 -	363.000 388.000	Frais exceptionnels de services d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement et dépenses similaires).
	a) b) c)							Frais de fonctionnement de l'Observatoire de la santé et du social de la Région de Bruxelles - Capitale.
	01 0 1 41.06	18.495,52	19.719,68	- 10.000 11.000	- - 9.755,71	- 9.755,71 -	- 12.000 11.000	Formations.
	a) b) c)							Dépenses résultant des déficits des comptables de l'Etat.
	01 0 1 43.41	0,00	0,00	- 0 2.000	- - 0,00	- 0,00 -	- 2.000 2.000	Acquisition d'immeubles.
	a) b) c)							
	01 01 71.30	-	0,00	- - -	- - 0,00	- 0,00 -	- 700.000 700.000	
	a) b) c)							

a) niet-gesplijste kredieten b) verffeningkredieten c) vastleggingkredieten d) kredieten voor vorige jaren	D P A A.B. A P A B.A.	Verwezenlijkt 2005 Réalisé	Verwezenlijkt 2006 Réalisé	Initieel 2007 Initial	Verwezenlijkt 2007 Réalisé d.d. 09.2007		Initieel 2008 Initial	a) crédits non dissociés b) crédits de liquidation c) crédits d'engagement d) crédits pour années antérieures
					Vastleggingen Engagements	Ordonnancements Ordonnements		
Aankoop van machines, meubilair, materieel en vervoermiddelen.	01 0 1 74.01	6.259,18	5.743,60	- 13.000 14.000	- 825,57	825,57	- 23.000 23.000	Achat de machines, mobilier, matériel et moyens de transport.
Aankoop van bureau- en informaticamateriaal.	01 0 1 74.02	313.940,33	168.411,08	455.000 481.000	- 331.789,5	372.171,54	- 369.000 360.000	Achat de matériel bureautique et informatique.
Totaal Afdeling 01		4.805.904,71 313.940,33	5.012.936,77 248.411,08	4.762.000 5.245.000	- 3.201.577,52	3.177.381,00	- 5.894.000 5.917.000	Total Division 01
<b>AFDELING 02</b>								<b>DIVISION 02</b>
<b>Gezondheid</b>								<b>Santé</b>
<i>01 Ondersteuning van het gezondheidsbeleid</i>								<i>01 Support de la politique en matière de santé</i>
Activiteit : 1								Activité : 1
Studiekosten, prestaties van derden voor rekening van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie inzake volksgezondheid, symposia.	02 1 1 12.01	154.144,29	184.468,12	- 138.000 172.000	- 47.227,2	26.541,20	- 89.000 82.000	Frais d'études, prestations de tiers effectuées pour compte de la Commission communautaire commune en matière de santé, colloques.
Werkingskosten van de dienst met afzonderlijk beheer Observatorium voor Gezondheid en Welzijn van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.	02 1 1 12.02	91.808,28 101.000,00	- -	- -	- -	- -	- -	Frais de fonctionnement du service à gestion séparée Observatoire de la santé et du social de la Région de Bruxelles - Capitale.
Toelage aan het Secretariaat van het Raadgevend Comité voor bio-ethiek.	02 1 1 41.04	32.000,00	31.996,81	30.000 32.000	- 32.000,00	6.002,12	- 32.000 32.000	Subside au Secrétariat du Comité Consultatif de bioéthique.

a) niet-gesplitste kredieten b) vereffeningskredieten c) vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren	D P A A.B. A P A B.A.	Verwezenlijkt 2005 Réalisé	Verwezenlijkt 2006 Réalisé	Initieel 2007 Initial	Verwezenlijkt 2007 Réalisé d.d. 09.2007		Initieel 2008 Initial	a) crédits non dissociés b) crédits de liquidation c) crédits d'engagement d) crédits pour années antérieures
					Vastleggingen Engagements	Ordonnancements Ordonnancements		
Bidragen verbonden aan de coöperatieakkoorden of de protocolakkoorden tussen gefedereerde entiteiten of met de federale overheid.	02 1 1 43.01	7.260,92	6.549,80	- 17.000 18.000	- -	6.633,34	- 17.000 18.000	Contributions liées à des accords de coopération ou des protocoles d'accord entre entités fédérées ou avec l'état fédéral.
Aankoop van machines, meubilair, materieel en vervoermiddelen van de dienst met afzonderlijk beheer Gezondheidsobservatorium van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.	02 1 1 74.01	-	248,05	- -	-	-	-	Achat de machines, mobilier, matériel et moyens de transport du service à gestion séparée Observatoire de la santé de la Région de Bruxelles - Capitale.
Aankoop van bureau- en informaticamateriaal van de dienst met afzonderlijk beheer Observatorium voor Gezondheid en Welzijn van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.	02 1 1 74.02	6.155,04	-	- -	-	-	-	Achat de matériel bureautique et informatique du service à gestion séparée Observatoire de la santé et du social de la Région de Bruxelles - Capitale.
Activiteit : 2								Activité : 2
Toelagen voor activiteiten verbonden met het gezondheidsbeleid (privé-sector).	02 1 2 33.01	60.916,29	46.157,20	- 60.000 74.000	- -	16.000,00	- 238.000 242.000	Subventions d'activités liées à la politique de santé (secteur privé).
Toelagen aan de v.z.w. "Huis voor Respijtzorg van Brussel-Hoofdstad".	(02 1 2 33.02)	150.000,00	-	- 12.000 14.000	- -	10.000,00	-	Subventions à l'a.s.b.l. "Maison de répit de Bruxelles-Capitale".
Toelagen voor activiteiten verbonden met het gezondheidsbeleid (openbare sector).	02 1 2 43.01	21.930,75	15.486,71	- 40.000 50.000	- -	0,00	- 46.000 50.000	Subventions d'activités liées à la politique de santé (secteur public).
Bijkomende toelage aan het Platform voor palliatieve zorgen.	02 1 2 43.02	36.820,00	37.000,00	- 33.000 38.000	- -	32.300,00	- 39.000 39.000	Subvention complémentaire à la plate-forme pour les soins palliatifs.

a) niet-gesplijste kredieten b) vereffeningskredieten c) vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren	D P A A.B. A P A B.A.	Verwezenlijkt 2005 Réalisé	Verwezenlijkt 2006 Réalisé	Initieel 2007 Initial	Verwezenlijkt 2007 Réalisé d.d. 09.2007		Initieel 2008 Initial	a) crédits non dissociés b) crédits de liquidation c) crédits d'engagement d) crédits pour années antérieures
					Vastleggingen Engagements	Ordonaanceringen Ordonnancements		
Activiteit : 3								
Toelagen aan de v.z.w. Syndicale Premies.	02 1 3 33.01	0,00	0,00	- 0 2.000	- 0,00 -	- 0,00 -	- 2.000 2.000	Activiteit : 3 Subside à l'a.s.b.l. Les primes syndicales.
Toelagen aan de v.z.w. Intersectorieel Fonds voor Gezondheids- en Welzijnstellingen.	02 1 3 33.08	0,00	0,00	- 0 7.000	- - -	- 0,00 -	- 7.000 7.000	Subside à l'a.s.b.l. Fonds social intersectoriel pour institutions sociales et de santé.
Activiteit : 4								
Toelagen aan de coördinatiestructuren voor de Brusselse privé-ziekenhuizen.	02 1 4 33.07	603.990,24	613.050,10	- 598.000 629.000	- - 0,00	- 0,00 -	- 641.000 642.000	Activiteit : 4 Subventions aux structures de coordination hospitalière bruxelloise (secteur privé).
Toelagen aan de coördinatiestructuren voor de Brusselse openbare ziekenhuizen.	02 1 4 43.42	301.995,12	306.525,05	- 331.000 348.000	- - -	- 0,00 0,00	- 355.000 355.000	Subventions aux structures de coordination hospitalière bruxelloise (secteur public).
Activiteit : 5								
Website Hospichild.be	02 1 5 12.01	-	-	- -	- -	- -	90.000 90.000	Activiteit : 5 Site web Hospichild.be.
Toelagen aan de v.z.w. "Huis voor Respijtzorg van Brussel-Hoofdstad".	02 1 5 33.01	-	-	- -	- -	- -	14.000 14.000	Subventions à l'a.s.b.l. "Maison de répit de Bruxelles-Capitale".
		1.460.865,89	1.241.481,84	- 1.259.000 1.384.000	- - -	- 97.476,66 -	- 1.570.000 1.573.000	
		107.155,04	7.981,71	- -	- -	- -	- -	
		122.064,20	16.352,73	- -	- -	- -	- -	
02 Prévention								02 Prévention
Activiteit : 1								Activiteit : 1
Vaccinatiekosten.	02 2 1 12.02	235.000,00	338.000,00	- 537.000 585.000	- -	- 210.919,46 -	- 635.000 685.000	Frais de vaccination.

a) niet-gesplijste kredieten b) vereffeningskredieten c) vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren	D P A AB. A P A BA.	Verwezenlijkt 2005 Réalisé	Verwezenlijkt 2006 Réalisé	Initieel 2007 Initial	Verwezenlijkt 2007 Réalisé d.d. 09.2007		Initieel 2008 Initial	a) crédits non dissociés b) crédits de liquidation c) crédits d'engagement d) crédits pour années antérieures
					Vastleggingen Engagements	Ordonnancements Ordonnements		
Activiteit : 2								
Kosten voortvloeiend uit activiteiten inzake opsporing.	02 2 2 12.04	a) 137.500,00 b) - c) - d) 50.263,39	151.821,13	- 161.000 201.000	- - 40.714,00	- 3.966,00	- 251.000 251.000	Activiteit : 2 Frais découlant d'activités en matière de dépistage.
Subsidiering van activiteiten inzake preventie	02 2 2 33.02	a) 150.770,89 b) - c) -	171.103,44	168.000 210.000	- - 170.000,00	- 85.000,00	- 199.000 210.000	Subventions pour des activités de prévention.
		a) 523.270,89 b) - c) - d) 50.263,39	660.924,57	866.000 996.000	- - 421.633,46	- 299.885,46	- 1.085.000 1.146.000	
03 <i>Thuisverzorging</i>								03 <i>Soins à domicile</i>
Activiteit : 1								Activité : 1
Toelagen aan de privé-diensten voor thuiszorg.	02 3 1 33.03	a) 85.371,86 b) - c) -	88.000,00	- 0 103.000	- - 0,00	- 0,00	- 103.000 106.000	Subsides aux associations privées concernées par la politique de soins à domicile.
Toelagen aan de openbare diensten voor thuiszorg.	02 3 1 43.03	a) 13.768,26 b) - c) -	14.918,48	- 0 16.000	- - 0,00	- 0,00	- 16.000 17.000	Subsides aux services publics concernés par la politique de soins à domicile.
Activiteit : 2								Activité : 2
Toelagen aan het Platform voor thuiszorg.	02 3 2 33.01	b) - c) -	- -	40.000 50.000	- 0,00	0,00	51.000 51.000	Subsides à la plate-forme de soins à domicile.
		a) 99.140,12 b) - c) -	102.918,48	- 40.000 169.000	- - 0,00	- 0,00	- 170.000 174.000	

a) niet-gesplijste kredieten b) vereffeningskredieten c) vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren	D P A A.B. A P A B.A.	Verwezenlijkt 2005 Réalisé	Verwezenlijkt 2006 Réalisé	Initieel 2007 Initial	Verwezenlijkt 2007 Réalisé d.d. 09.2007		Initieel 2008 Initial	a) crédits non dissociés b) crédits de liquidation c) crédits d'engagement d) crédits pour années antérieures
					Vastleggingen Engagements	Ordonaaneringen Ordonnancements		
<i>04 Geestelijke gezondheidszorg</i>								<i>04 Santé mentale</i>
Activiteit : 1								Activité : 1
Werkingskosten van de dienst met afzonderlijk beheer Dienst voor geestelijke gezondheidszorg van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie.	02 4 1 12.01	28.940,76 - -	3.510,01 - -	- - -	- - -	- - -	- - -	Frais de fonctionnement du service à gestion séparée Service de santé mentale de la Commission communautaire commune.
Subsidiering van activiteiten inzake geestelijke gezondheidszorg.	02 4 1 33.02	50.000,00 - -	40.000,00 - -	40.000 50.000	- 0,00	- 0,00	70.000 70.000	Subventions pour des activités de santé mentale.
Buitengewone toelage aan de v.z.w. "Rivage - den Zaet".	02 4 1 33.03	- -	- -	- -	- -	- -	- -	Subside extraordinaire à l'a.s.b.l. "Rivage - den Zaet".
Toelagen voor de privé-diensten voor geestelijke gezondheidszorg.	02 4 1 33.04	741.875,00 - - 26.467,93	733.932,19 - -	- 1.533.000 1.613.000	- - 1.074.000,00	- - -	- 1.779.000 1.807.000	Subventions aux services de santé mentale privés.
Toelagen voor projecten van slachtoffer- en dadersbegeleiding (privé-sector).	02 4 1 33.06	17.663,70 - -	34.500,00 - -	34.000 42.000	- - 35.200,00	- - -	- 35.000 43.000	Subventions pour les projets d'accompagnement de victimes et d'auteurs (secteur privé).
Toelagen voor de openbare diensten voor geestelijke gezondheid.	02 4 1 43.40	1.447.029,00 - -	1.490.000,00 - -	- 1.507.000 1.586.000	- - 976.500,00	- - -	- 1.659.000 1.672.000	Subventions aux services publics de santé mentale.
Toelagen voor projecten van slachtoffer- en dadersbegeleiding (openbare sector).	02 4 1 43.41	0,00 - -	0,00 - -	10.000 12.000	- - 0,00	- - -	- 10.000 12.000	Subventions pour les projets d'accompagnement de victimes et d'auteurs (secteur public).
Toelagen aan instellingen en verenigingen die werkzaam zijn in het domein van de geestelijke gezondheidszorg.	02 4 1 52.01	13.508,00 - -	48.992,00 - -	- 73.000 91.000	- - 0,00	- 0,00 -	- 91.000 91.000	Subsides à des établissements et organismes actifs dans le domaine de santé mentale.

a) niet-gesplitste kredieten b) vereffeningskredieten c) vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren	D P A A.B. A P A B.A.	Verwezenlijkt 2005 Réalisé	Verwezenlijkt 2006 Réalisé	Initieel 2007 Initial	Verwezenlijkt 2007 Réalisé d.d. 09.2007		Initieel 2008 Initial	a) crédits non dissociés b) crédits de liquidation c) crédits d'engagement d) crédits pour années antérieures
					Vastleggingen Engagements	Ordonaanceringen Ordonnancements		
Aankoop van bureau- en informatiemateriaal van de dienst met afzonderlijk beheer Dienst voor geestelijke gezondheidszorg van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie.	02 4 1 74.02	0,00 -	11.938,42 -	- -	- -	- -	- -	Achat de matériel bureautique et informatique du service à gestion séparée Service de santé mentale de la Commission communautaire commune.
		a) 2.299,016,46 b) 0,00 c) - d) 26.467,93	2.350,934,20 11.938,42 - -	3.197.000 3.394.000 - -	- -	2.084.500,00 - -	3.644.000 3.695.000 - -	
<i>05 Investerings</i>								<i>05 Investissements</i>
Activiteit : 1								Activité : 1
Kredieten voor de gezondheidsinstellingen in de sector van de persoonsgebonden materies.	02 5 1 01.00	- -	- -	- -	- -	- -	18.100.000 20.000.000	Crédits pour les établissements relevant de la santé dans le secteur des matières.
Kredieten voor de gezondheidsinstellingen in de sector van de persoonsgebonden materies (privé-sector).	02 5 1 51.01	9.384.897,58 -	11.624.524,31 -	10.800.000 13.300.000	- -	8.290.569,87 -	- -	Crédits pour les établissements relevant de la santé dans le secteur des matières personnalisables (secteur privé).
Kredieten voor de gezondheidsinstellingen in de sector van de persoonsgebonden materies (openbare sector).	02 5 1 63.01	4.157.154,35 -	5.538.217,19 -	7.500.000 8.000.000	- -	4.939.132,3 -	- -	Crédits pour les établissements relevant de la santé dans le secteur des matières personnalisables (secteur public).
		b) 13.542.051,93 c) -	17.162.741,50 -	18.300.000 21.300.000	- -	13.229.702,17 -	18.100.000 20.000.000	
Totaal Afdeling 02		a) 4.382.293,36 b) 13.649.206,97 c) - d) 198.795,52	4.356.259,09 17.174.679,92 - 24.334,44	- 23.662.000 27.243.000 -	- -	15.711.564,29 -	- 24.569.000 26.588.000 -	Total Division 02



a) niet-gesplitste kredieten b) vereffeningskredieten c) vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren	D P A A.B. A P A B.A.	Verwezenlijkt 2005 Réalisé	Verwezenlijkt 2006 Réalisé	Initieel 2007 Initial	Verwezenlijkt 2007 Réalisé d.d. 09.2007		Initieel 2008 Initial	a) crédits non dissociés b) crédits de liquidation c) crédits d'engagement d) crédits pour années antérieures
					Vastleggingen Engagements	Ordonnanceringen Ordonnancements		
AFDELING 03								
<b>Bijstand aan personen</b>								
<b>01 Ondersteuning van het beleid inzake bijstand aan personen</b>								
Activiteit : 1								
Studiekosten, prestaties van derden voor rekening van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie inzake bijstand aan personen, symposia.	03 1 1 12.01	82.935,19	43.102,48	-	-	25.328,07	-	Frais d'études, prestations de tiers effectuées pour compte de la Commission communautaire commune en matière d'aide aux personnes, colloques.
Erelonen van advocaten in het kader van het toezicht op de O.C.M.W.'s.	03 1 1 12.04	11.455,75	8.000,00	12.000	-	12.000,00	12.000	Honoraires d'avocats dans le cadre de la tutelle sur les C.P.A.S.
Toelage aan het Centrum voor Maatschappelijke Documentatie en Coördinatie.	03 1 1 33.01	222.500,00	220.000,00	191.000	-	170.000,00	263.000	Subside au Centre de Documentation et de Coordination Sociales.
Toelagen voor de diensten voor schuldberaadslaging (privé-sector).	03 1 1 33.02	275.000,00	170.000,00	143.000	-	0,00	178.000	Subventions pour les services de médiation de dettes (secteur privé)
Activiteit : 2								
Toelage aan de v.z.w. Intersectorieel Fonds voor Gezondheids- en Welzijnsinstellingen.	03 1 2 33.08	12.000,00	0,00	-	-	0,00	-	Subside à l'a.s.b.l. Fonds social intersectoriel pour institutions sociales et de santé.
Activiteit : 3								
Toelage aan de v.z.w. Syndicale Premies.	03 1 3 33.01	3.970,63	0,00	-	-	0,00	-	Subside à l'a.s.b.l. Les primes syndicales.
				4.000	3.426,72		4.000	



a) niet-gesplitste kredieten b) vereffeningskredieten c) vastlegingskredieten d) kredieten voor vorige jaren	D P A A.B. A P A B.A.	Verwezenlijkt 2005 Réalisé	Verwezenlijkt 2006 Réalisé d.d. 13.09.07	Initieel 2007 Initial	Verwezenlijkt 2007 Réalisé d.d. 09.2007		Initieel 2008 Initial	a) crédits non dissociés b) crédits de liquidation c) crédits d'engagement d) crédits pour années antérieures	
					Vastlegingen Engagements	Ordonnancements Ordonnements			
<b>02 Beleid ten voordele van de gezinnen en de bejaarden</b> Activiteit : 1 Toelagen voor verenigingen en instellingen die zich bezighouden met verspreiding van de informatie inzake bijstand aan personen.	03 2 1 33.01	a) 90.000,00	100.000,00	-	-	-	-	<b>02 Politique en faveur des familles et des personnes âgées</b> Activité : 1 Subventions aux associations et organismes qui s'occupent de la diffusion de l'information en matière d'aide aux personnes.	
		b) -	-	92.000	-	61.200,00	105.000		105.000
		c) -	-	102.000	-	102.000,00	-		-
		d) -	-	2.031.000	1.460.000,00	-	-		-
Activiteit : 2 Toelagen voor de diensten voor gezins- en bejaardenhulp (privé-sector).	03 2 2 33.01	1.928.086,00	1.460.000,00	-	-	-	2.241.000	Subsides aux services d'aide aux familles et aux personnes âgées (secteur privé).	
		-	-	2.031.000	-	1.500.000,00	2.244.000		
		58.791,29	-	2.200.000	-	-	-		-
		-	-	3.231.000	2.532.000,00	-	-		-
Activiteit : 3 Toelagen aan de dagverzorgingscentra (privé-sector).	03 2 2 43.41	3.274.053,31	2.532.000,00	-	-	-	3.565.000	Subsides aux services d'aide aux familles et aux personnes âgées (secteur public).	
		-	-	3.500.000	-	2.504.000,00	3.570.000		
		-	-	-	-	-	-		-
		30.764,88	-	-	-	-	-		-
Activiteit : 4 Toelagen aan de dagverzorgingscentra (openbare sector).	03 2 3 33.01	75.000,00	75.000,00	-	-	-	75.000	Subsides aux centres de soins de jour (secteur privé).	
		-	-	34.000	-	0,00	75.000		
		-	-	75.000	-	0,00	-		-
		4.338,00	-	-	-	-	-		-
Activiteit : 4 Tenlasteneming van de uitgaven voor sociale ziekten.	03 2 3 43.01	61.250,00	36.250,00	-	-	-	100.000	Subsides aux centres de soins de jour (secteur public).	
		-	-	45.000	-	0,00	100.000		
		-	-	100.000	-	-	-		-
		-	-	-	-	-	-		-
Activiteit : 4 Tenlasteneming van de uitgaven voor sociale ziekten.	03 2 4 12.01	7.950,00	0,00	-	-	-	-	Prise en charge des dépenses de maladies sociales.	
		-	-	40.000	-	40.000,00	40.000		
		-	-	50.000	-	-	50.000		
		-	-	-	-	-	-		-
		5.436.340,38	4.203.250,00	-	-	-	-		
		-	-	5.473.000	-	4.105.200,00	6.126.000		
		-	-	6.027.000	-	-	6.144.000		
		93.894,17	-	-	-	-	-		
		4.155.639,37	49.639,37	-	-	-	-		

a) niet-gesplijste kredieten b) vereffeningskredieten c) vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren	D P A A.B. A P A B.A.	Verwezenlijkt 2005 Réalisé	Verwezenlijkt 2006 Réalisé d.d. 13.09.07	Initieel 2007 Initial	Verwezenlijkt 2007 Réalisé d.d. 09.2007		Initieel 2008 Initial	a) crédits non dissociés b) crédits de liquidation c) crédits d'engagement d) crédits pour années antérieures	
					Vastleggingen Engagements	Ordonnancements Ordonnements			
<b>03 Centra voor algemeen welzijnswerk</b>  Activiteit : 1  Toelagen voor de centra voor maatschappelijk welzijn (privé- sector).  Activiteit : 2  Toelagen voor de diensten voor justitieel welzijnswerk.  Activiteit : 3  Toelagen voor de prematrimoniale, matrimoniale en familiale consultatiecentra (privé-sector).  Toelagen voor de prematrimoniale, matrimoniale en familiale consultatiecentra (openbare sector).	03 3 1 33.01	3.470.397,69	3.044.394,99	-	-	-	-		
		a)	-	-	3.296.000	-	-	3.637.000	
		b)	-	-	3.570.000	-	-	3.642.000	
		c)	-	-	-	2.380.000,00	-	-	
03 3 2 33.01	a)	472.000,00	470.264,58	-	-	-	-		
		b)	-	-	462.000	-	-	510.000	
		c)	-	-	500.000	-	-	510.000	
		d)	-	10.935,45	-	-	-	-	
03 3 3 33.01	a)	29.000,00	26.400,00	-	-	-	-		
		b)	-	-	56.000	-	-	62.000	
		c)	-	-	60.000	-	-	62.000	
		d)	-	2.640,00	-	-	-	-	
03 3 3 43.01	a)	59.000,00	60.000,00	-	-	-	-		
		b)	-	-	69.000	-	-	75.000	
		c)	-	-	74.000	-	-	76.000	
		d)	2.278,07	21.517,64	-	-	-	-	
		4.030.397,69	3.601.059,57	-	-	-	-		
		a)	-	-	3.883.000	-	-	4.284.000	
		b)	-	-	4.204.000	-	-	4.290.000	
		c)	-	-	-	2.774.432,34	-	-	
d)	2.278,07	35.093,48	-	-	-	-			

**03 Centres d'aide aux  
personnes**

Activité : 1

Subventions aux centres de service  
social (secteur privé).

Activité : 2

Subsides aux services d'aide sociale  
aux justiciables.

Activité : 3

Subvention aux centres de  
consultation pré-matrimoniales,  
matrimoniales et familiales (secteur  
privé).Subventions aux centres de  
consultation pré-matrimoniales,  
matrimoniales et familiales (secteur  
public).



a) niet-gesplitste kredieten b) vereffeningskredieten c) vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren	D P A A.B. A P A E.A.	Verzezenlijkt 2005 Réalisé	Verzezenlijkt 2006 Réalisé d.d. 13.09.07	Initieel 2007 Initial	Verzezenlijkt 2007 Réalisé d.d. 09.2007		Initieel 2008 Initial	a) crédits non dissociés b) crédits de liquidation c) crédits d'engagement d) crédits pour années antérieures
					Vastleggingen Engagements	Ordonaanceringen Ordonaancements		
Toelagen aan de dagcentra.	03 4 6 33.01	a) - b) - c) -	- - -	- 93.000 100.000	- 0,00	- 0,00	- 151.000 165.000	Subventions aux centres de jour.
		a) 3.681.200,38 b) - c) - d) 1.700,00	4.684.015,12 - - 11.900,71	- 5.298.000 5.738.000	- 3.843.926,03	3.448.926,03 -	- 6.192.000 6.222.000	
<b>05 Beleid ten voordele van de gehandicapte personen</b>								<b>05 Politique en faveur des personnes handicapées</b>
Activiteit : 1								Activité : 1
Toelagen aan de erkende instellingen (privé-sector).	03 5 1 33.01	a) 5.014.653,68 b) - c) - d) 146.161,17	5.076.341,11 - - -	- 4.926.000 5.336.000	- 3.759.037,00	3.759.037,00 -	- 5.568.000 5.544.000	Subsides aux institutions agréés (secteur privé).
Toelagen aan de erkende instellingen (openbare sector).	03 5 1 43.01	a) 1.282.889,15 b) - c) - d) 8.106,47	1.447.000,00 - - -	- 1.525.000 1.652.000	- 1.073.700,00	1.073.700,00 -	- 1.702.000 1.705.000	Subsides aux institutions agréés (secteur public).
Activiteit : 2								Activité : 2
Toelagen aan de diensten voor hulpverlening bij activiteiten in het dagelijks leven.	03 5 2 33.01	a) 2.101.788,48 b) - c) - d) 36.999,55	2.126.930,10 - - -	- 2.064.000 2.235.000	- 1.548.000,00	1.548.000,00 -	- 2.305.000 2.306.000	Subsides aux services d'aide aux actes de la vie journalière.
Activiteit : 3								Activité : 3
Begeleid wonen (privé-sector).	03 5 3 33.01	a) 90.000,00 b) - c) -	135.000,00 - -	- 171.000 185.000	- 38.400,00	- 38.400,00	- 265.000 250.000	Logement accompagné (secteur privé).

a) niet-gesplijste kredieten b) vereffeningkredieten c) vastlegingskredieten d) kredieten voor vorige jaren	D P A A.B. A P A B.A.	Verwezenlijkt 2005 Réalisé	Verwezenlijkt 2006 Réalisé	Initieel 2007 Initial	Verwezenlijkt 2007 Réalisé d.d. 09.2007		Initieel 2008 Initial	a) crédits non dissociés b) crédits de liquidation c) crédits d'engagement d) crédits pour années antérieures
					Vastlegingen Engagements	Ordonnancements Ordonnements		
Begeleid wonen (openbare sector).	03 5 3 43.01	- - -	0,00 - -	- 42.000 45.000	- 0,00 -	- 0,00 -	- 52.000 56.000	Logement accompagné (secteur public).
		8.489.331,31 - - 191.267,19	8.785.271,21 - - -	8.728.000 9.453.000 -	- - 6.555.737,00 -	6.399.137,00 - -	9.892.000 9.861.000 -	
<b>06 Openbare centra voor maatschappelijk welzijn</b>								<b>06 Centres publiques d'aide sociale</b>
Activiteit : 1								Activité : 1
Bijzonder Fonds voor Maatschappelijk Welzijn.	03 6 1 43.01	16.171.400,00 - -	16.656.569,96 - -	- 13.130.000 17.506.000	- - 17.506.000,00	- 13.129.500,03 -	- 17.628.000 17.628.000	Fonds spécial de l'action sociale.
Activiteit : 2								Activité : 2
Toelagen voor de sociale coördinatie binnen de O.C.M.W.'s.	03 6 2 43.01	0,00 - - 128.467,95	440.918,35 - - 116.268,49	- 328.000 655.000 -	- - 80.000,00 -	- 64.000,00 -	- 655.000 655.000 -	Subventions pour la coordination sociale au sein des C.P.A.S.
Activiteit : 3								Activité : 3
Tenlasteneming van de uitgaven voor het bijzonder onderstandsfonds.	03 6 3 12.01	- - -	1.083.177,36 - -	- - -	- - -	- - -	- - -	Prise en charge des dépenses résultant du fonds spécial d'assistance.
		16.171.400,00 - - 128.467,95	18.180.665,67 - - 116.268,49	13.458.000 18.161.000 -	- - 17.586.000,00 -	13.193.500,03 - -	18.283.000 18.283.000 -	

a) niet-gesplijste kredieten b) vereffeningskredieten c) vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren	D P A A.B. A P A B.A.	Verwezenlijkt 2005 Réalisé	Verwezenlijkt 2006 Réalisé	Initieel 2007 Initial	Verwezenlijkt 2007 Réalisé d.d. 09.2007		Initieel 2008 Initial	a) crédits non dissociés b) crédits de liquidation c) crédits d'engagement d) crédits pour années antérieures
					Vastleggingen Engagements	Ordonaanceringen Ordonnancements		
<b>07 Investeringen</b>								
Activiteit : 1								<b>07 Investissements</b>
Bouw van nachtazielen, onthaalhuizen, rusthuizen en medisch-pedagogische instellingen (privé-sector).	03 7 1 51.01	b) c)	1.707.239,71 -	766.356,23 -	650.000 1.221.000	- 242.719,00	209.934,94 -	650.000 1.221.000
Bouw van flats voor bejaarden, nachtazielen, onthaalhuizen, rusthuizen en medisch-pedagogische instellingen (openbare sector).	03 7 1 61.01	b) c)	4.065.507,87 -	5.193.454,08 -	4.132.000 4.884.000	- 1.194.376,55	2.839.532,33 -	4.132.000 4.884.000
		b) c)	5.772.747,58 -	5.959.810,31 -	4.782.000 6.105.000	- 1.437.095,55	3.049.467,27 -	4.782.000 6.105.000
Totaal Afdeling 03		a) b) c) d)	39.108.319,50 5.772.747,58 - 417.607,38	40.431.925,39 5.959.810,31 - 163.262,68	- 42.662.000 51.141.000 -	- - 36.817.996,98 -	- 33.225.429,17 - -	- 51.240.000 52.552.000 -
ALGEMEEN TOTAAL DER UITGAVEN		a) b) c) d)	49.132.996,56 19.735.894,88 - 616.402,90	49.801.121,25 23.418.901,31 - 194.711,64	- 72.267.000 84.922.000 -	- - 54.829.577,33 -	- 52.358.390,51 - -	- 83.019.000 86.374.000 -



Kondigen deze ordonnantie af, bevelen dat ze in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Brussel, 21 december 2007.

Het Lid van het Verenigd College  
bevoegd voor het Gezondheidsbeleid, Financiën, Begroting  
en Externe Betrekkingen,

G. VANHENGEL

Het Lid van het Verenigd College  
bevoegd voor het Gezondheidsbeleid en het Openbaar Ambt,

B. CEREXHE

Het Lid van het Verenigd College  
bevoegd voor het Beleid inzake Bijstand aan Personen  
en Openbaar Ambt,

P. SMET

Het Lid van het Verenigd College  
bevoegd voor het Beleid inzake Bijstand aan Personen,  
Financiën, Begroting en Externe Betrekkingen,

Mevr. E. HUYTEBROECK

Promulguons la présente ordonnance, ordonnons qu'elle soit publiée au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 21 décembre 2007.

Le Membre du Collège réuni  
compétent pour la Politique de la Santé, les Finances, le Budget  
et les Relations extérieures,

G. VANHENGEL

Le Membre du Collège réuni  
compétent pour la Politique de la Santé et la Fonction publique,

B. CEREXHE

Le Membre du Collège réuni  
compétent pour la Politique d'Aide aux Personnes  
et la Fonction publique,

P. SMET

Le Membre du Collège réuni  
compétent pour la Politique d'Aide aux Personnes, les Finances,  
le Budget et les Relations extérieures,

Mme E. HUYTEBROECK

**VERENIGDE VERGADERING VAN DE GEMEENSCHAPPELIJKE  
GEMEENSCHAPSCOMMISSIE VAN HET BRUSSELS HOOFD-  
STEDELIJK GEWEST**

N. 2008 — 122

[C - 2008/31578]

**21 DECEMBER 2007 . — Ordonnantie houdende aanpassing van de  
middelenbegroting van de Gemeenschappelijke Gemeenschaps-  
commissie voor het begrotingsjaar 2007 (1)**

**Artikel 1.** Deze ordonnantie regelt een materie bedoeld in arti-  
kel 135 van de Grondwet.

**Art. 2.** Voor het begrotingsjaar 2007 worden de ontvangsten van de  
Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie herhaald op  
80.069.000 EUR overeenkomstig de bijgevoegde tabel.

**Art. 3.** Deze ordonnantie treedt in werking op de dag van haar  
bekrachtiging door het Verenigd College.

Nota

(1) Gewone zitting 2007-2008 :

*Documenten van de Verenigde Vergadering van de Gemeenschappelijke  
Gemeenschapscommissie :*

B-106/1 : Ontwerp van ordonnantie.

B-106/2 : Verslag (verwijzing).

*Integraal verslag :*

Bespreking : vergaderingen van donderdag 20 en vrijdag  
21 december 2007.

Aanneming : vergadering van vrijdag 21 december 2007.

**ASSEMBLEE REUNIE  
DE LA COMMISSION COMMUNAUTAIRE COMMUNE  
DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE**

F. 2008 — 122

[C - 2008/31578]

**21 DECEMBRE 2007. — Ordonnance ajustant le budget des voies et  
moyens de la Commission communautaire commune pour l'année  
budgétaire 2007 (1)**

**Article 1<sup>er</sup>.** La présente ordonnance règle une matière visée à  
l'article 135 de la Constitution.

**Art. 2.** Pour l'année budgétaire 2007, les recettes de Commission  
communautaire commune sont réévaluées 80.069.000 EUR conformé-  
ment au tableau ci-annexé.

**Art. 3.** La présente ordonnance entre en vigueur le jour de sa  
sanction par le Collège réuni.

Note

(1) Session ordinaire 2007-2008 :

*Documents de l'Assemblée réunie de la Commission communautaire  
commune :*

B-106/1 : Projet d'ordonnance.

B-106/2 : rapport (renvoi).

*Compte rendu intégral :*

Discussion : séances des jeudi 20 et vendredi 21 décembre 2007.

Adoption : séance du vendredi 21 décembre 2007.